

**IMPORTANT:**  
Read Before Using

**IMPORTANT :**  
Lire avant usage

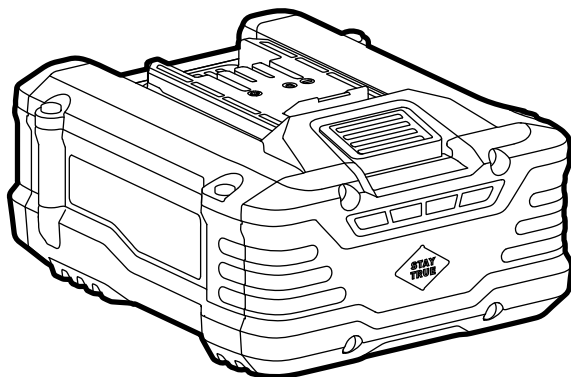
**IMPORTANTE:**  
Leer antes de usar



**Operating/Safety Instructions**  
**Consignes de fonctionnement/sécurité**  
**Instrucciones de funcionamiento y seguridad**

**LITHIUM-ION BATTERY**  
**BLOC-PILES AU LITHIUM-ION**  
**BATERÍA DE IONES DE LITIO**

**SPTH15**



**Call Toll Free for  
Consumer Information  
& Service Locations**

**Pour obtenir des informations  
et les adresses de nos centres  
de service après-vente,  
appelez ce numéro gratuit**

**Llame gratis para  
obtener información  
para el consumidor y  
ubicaciones de servicio**

**1-877-SKIL999 (1-877-754-5999) [www.skilsaw.com](http://www.skilsaw.com)**

**For English Version  
See page 2**

**Version française  
Voir page 14**

**Versión en español  
Ver la página 26**

## Table of Contents

|                                   |     |                        |    |
|-----------------------------------|-----|------------------------|----|
| Battery Pack Safety Warnings..... | 3   | Maintenance .....      | 10 |
| Symbols.....                      | 4-6 | Battery Care .....     | 10 |
| Get to Know Your Battery.....     | 7   | Battery Disposal ..... | 11 |
| Specifications .....              | 7   | Troubleshooting.....   | 12 |
| Preparation .....                 | 8   | Warranty .....         | 13 |
| Operating Instructions .....      | 8-9 |                        |    |

# READ ALL INSTRUCTIONS THOROUGHLY

## Battery Pack Safety Warnings

**⚠ WARNING** Before using battery pack, read all instructions and cautionary markings on battery pack, battery charger, and tools using battery. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Know your power tool. Read the operator's manual carefully. Learn the tool's applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Do not open the battery. There is risk of a short circuit.

Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire or serious personal injury.

Do not place battery tools or their batteries near fire or heat. This will reduce the risk of explosion and possible injury.

Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.

Batteries vent hydrogen gas and can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.

Do not charge the battery in a damp or wet location. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

For best results, your battery should be charged in a location where the temperature is greater than 41°F (5°C) and less than 104°F (40°C). Do not store outside or in vehicles.

Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water, then neutralize with lemon juice or vinegar. If liquid gets in your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

Do not let gasoline, oils, petroleum-based products, etc., come in contact with plastic parts. These substances contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you lend someone this tool, lend them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.


This battery pack should be serviced only by a qualified service technician.

# Symbols

## Safety Symbols

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

**⚠ WARNING** Be sure to read and understand all safety instructions in this Owner's Manual, including all safety alert symbols such as "**DANGER**," "**WARNING**," and "**CAUTION**" before using this tool. Failure to following all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

|   |  |
|---|--|
| The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols. |  |
|    | This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death. |
| <b>⚠ DANGER</b>   | DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.  |
| <b>⚠ WARNING</b>  | WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.  |
| <b>⚠ CAUTION</b>  | CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.  |

## Damage Prevention and Information Messages

These inform the user of important information and/or instructions that could lead to equipment or other property damage if they are not followed. Each message is preceded by the word "NOTICE", as in the example below:




**NOTICE:** Equipment and/or property damage may result if these instructions are not followed.



**⚠ WARNING** The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.









## Symbols (continued)

**IMPORTANT:** Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and more safely.

| Symbol  | Name                                    | Designation/Explanation  |
|---|---|--|
| V   | Volts                                   | Voltage (potential)  |
| A   | Amperes                                 | Current  |
| Hz  | Hertz                                   | Frequency (cycles per second)  |
| W   | Watt                                    | Power  |
| kg  | Kilograms                               | Weight   |
| min   | Minutes                                 | Time   |
| s   | Seconds                                 | Time   |
| Wh  | Watt-hours                              | Battery capacity   |
| Ah  | Ampere-Hours                            | Battery capacity   |
| .../min   | Revolutions or reciprocation per minute | Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc. per minute   |
|    | Alternating current                     | Type or a characteristic of current  |
|    | Direct current                          | Type or a characteristic of current  |
|    | Class II tool                           | Designates Double Insulated Construction tools.  |
|    | Earthing terminal                       | Grounding terminal   |
|   | Li-ion RBRC seal                        | Designates Li-ion battery recycling program  |
|  | Ni-Cad RBRC seal                        | Designates Ni-Cad battery recycling program  |
|  | Read manual symbol                      | Alerts user to read manual   |
|  | Wear eye protection symbol              | Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when operating this product. |

## Symbols (Certification Information)

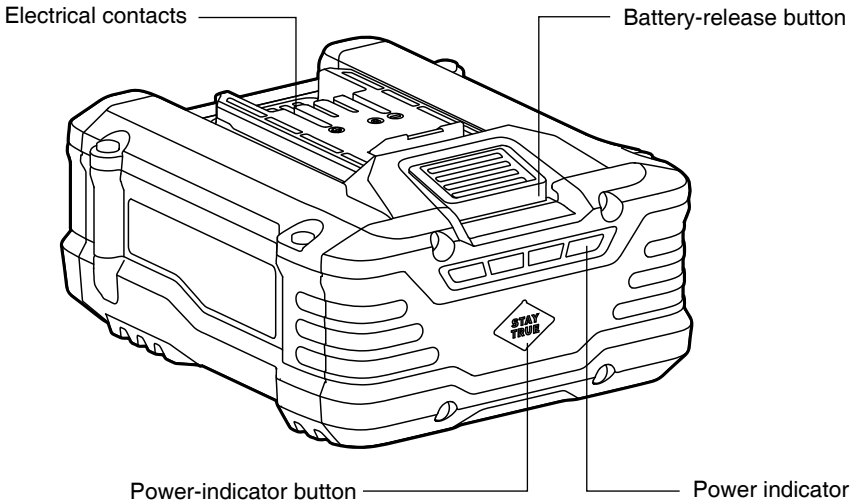
**IMPORTANT:** Some of the following symbols for certification information may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and more safely.

| Symbol  | Designation/Explanation   |
|---|---|
|    | This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.   |
|    | This symbol designates that this tool is recognized by Underwriters Laboratories.   |
|     | This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.          |
|    | This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.  |
|    | This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards. |
|   | This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.      |
|   | This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.  |
|  | This symbol designates that this tool is listed by the California Energy Commission.  |

## Get To Know Your Battery

### 48V LITHIUM-ION BATTERY

Fig. 1



## Specifications

|                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| Battery Voltage                  | 48V                       |
| Battery Capacity                 | 5Ah                       |
| Charger Compatibility            | SPTH14                    |
| Recommended Charging Temperature | 41°F (5°C) - 104°F (40°C) |
| Recommended Storage Temperature  | 32°F (0°C) - 104°F (40°C) |

**⚠ WARNING** The battery pack can only be charged with the charger listed in the table above.

**NOTICE:** Use of chargers or battery packs not sold by SKILSAW will void the warranty.

## Preparation

Remove the battery pack from the package and examine it carefully. Do not discard the carton or any packaging material until all parts have been examined.

If any part of the tool is missing or damaged, do not attach the battery pack or use the tool until the part has been repaired or replaced. Failure to heed this warning could result in serious injury.

To operate this battery pack, carefully read this manual and all labels affixed to the battery pack before using it. Keep this manual available for future reference.

## Operating Instructions

**⚠ WARNING** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your charger or battery pack in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc. can cause a short circuit.

### KNOW YOUR BATTERY PACK

Before attempting to use the battery pack, familiarize yourself with all of its operating features and safety requirements.

**⚠ WARNING** Do not attempt to modify the battery pack or create accessories not recommended for use with this battery pack. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possibly serious personal injury.

### POWER INDICATOR (FIG. 2)

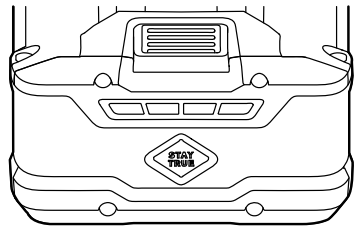
This lithium-ion battery pack is equipped with a power indicator that displays the battery pack's charge status. Press the power-

indicator button to display the LED lights in the power indicator. The LED lights will stay lit for approximately 3 seconds. It is recommended that the battery pack be brought up to full charge before starting a big job or using it for an extended period of time.

**NOTICE:** The power indicator can be used whether the battery is attached or removed from tool.

Press the power indicator to display the battery pack charge status.

**Fig. 2**



| Battery Pack Charge Status |  | Power Indicator               |
|----------------------------|--|-------------------------------|
| ≥75%                       |  | 4 green LEDs on for 3seconds  |
| 50%~75%                    |  | 3 green LEDs on for 3seconds  |
| 25%~50%                    |  | 2 green LEDs on for 3seconds  |
| 10%~25%                    |  | 1 green LEDs on for 3seconds  |
| 0%~10%                     |  | 4 red LEDs flash for 5seconds |



## LOW CAPACITY WARNING

The four LED indicators will flash red for 5 seconds when the battery charge is at or below 10%. Unlike other types of battery packs, lithium-ion battery packs deliver fade-free power for their entire run time. The tool will not experience a slow, gradual loss of power as it is used. The power delivered to the tool will drop quickly when the battery pack is at the end of its run time and needs to be charged. It is not necessary to completely discharge the battery pack before recharging. Remove the battery pack from the tool and recharge it when it is convenient or when it is not in use.

## OVER-TEMPERATURE WARNING

The battery circuitry also protects the battery pack from over heating. To protect the battery pack from damage and prolong its life, the battery pack circuitry will send a warning signal to the tool if the temperature becomes too high during use. All power indicators will stay RED to warn of the over-temperature condition. This may happen in extremely high torque, binding, and stalling situations. The battery and tool will resume normal operation when they return to 32°F (0°C) - 122°F (50°C).

**NOTICE:** A significantly reduced run time after fully charging the battery pack indicates that the batteries are near the end of their usable life and must be replaced.

## COLD WEATHER OPERATION

When the battery pack is very cold, the performance may be weakened. Put the battery pack on a tool and use the tool in a light application for a while to "warm up" the battery pack or place the battery pack under room temperature for conditioning. The battery pack will operate normally.

## TO CHARGE THE BATTERY PACK

**NOTICE:** This lithium-ion battery pack is shipped partially charged. Before using it the first time, fully charge the battery pack.

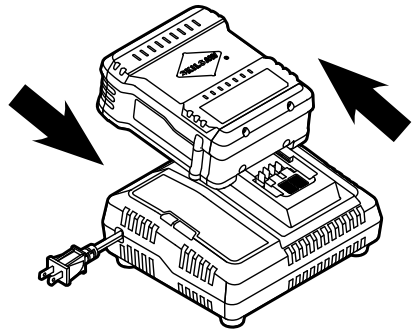
A fully discharged 5.0Ah battery pack will charge in about 1 hour with SKILSAW charger SPTH14 in a surrounding temperature between 41°F (5°C) and 104°F (40°C).

- Always charge the battery pack with the correct charger.
- Connect the charger to a power supply.
- Attach the battery pack to the charger by aligning the raised ribs of the battery pack with the slot in the charger. Slide the battery pack onto the charger (Fig. 3).
- When the charger indicates that the battery pack is fully charged, remove it from the charger.

Please refer to the charger manual for detailed charging operation instructions.

**NOTICE:** If the battery pack cannot accept a charge, the contacts of the charger or battery pack may be contaminated. Clean the contacts of the charger or battery pack (e.g., by inserting and removing the battery several times or scrubbing with a cotton swab and alcohol), or replace the battery pack, as required.

**Fig. 3**



## Maintenance

### SERVICE

**⚠ WARNING** Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a SKILSAW Factory Service Center or Authorized SKILSAW Service Station.

### GENERAL MAINTENANCE

**⚠ WARNING** When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or an authorized service center for assistance.

**⚠ WARNING** To avoid serious personal

injury, always remove the battery pack from the charger/tool when cleaning or performing any maintenance.

### CLEANING

**⚠ WARNING** The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

**⚠ WARNING** Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia. Always use only a soft, dry cloth to clean your battery pack; never use detergent or alcohol.

### STORAGE

Store the tool indoors in a place that is inaccessible to children. Keep it away from corrosive agents.

## Battery Care

**⚠ WARNING** When batteries are not installed on the tool or charger, keep them away from metal objects. For example, to protect terminals from shorting DO NOT place batteries in a tool box or pocket with nails, screws, keys, etc. Fire or injury may result.

**DO NOT PUT BATTERIES INTO FIRE OR EXPOSE TO HIGH HEAT.** They may explode.

## Battery Disposal



**WARNING**

**Do not attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals.** Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Lithium-Ion Batteries: If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled or disposed of in an environmentally sound manner.



The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Chervon North America is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area, or return your batteries to a SKILSAW Service Center for recycling. Chervon North America's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

## Troubleshooting

| <b>Problem</b>                | <b>Cause</b>   | <b>Remedy</b>   |
|-------------------------------|--|---|
| Battery pack will not charge. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Over or under optimal operating temperature.</li><li>2. Defective charger.</li><li>3. Defective battery pack.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Cool the battery pack if too hot or place the battery pack in room temperature if too cold.</li><li>2. Have the charger serviced by an Authorized SKILSAW Service Station.</li><li>3. Have the battery pack serviced by an Authorized SKILSAW Service Station.</li></ol> |

## **Limited Warranty Of SKILSAW® Professional Batteries And Chargers**

### **DESIGNATED WITH A MODEL NUMBER BEGINNING WITH SPT**

Chervon North America (seller) warrants to the original purchaser only, that all SKILSAW professional batteries and chargers designated with a model number beginning with SPT, will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase.

**SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY** under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, abused, or repaired by persons other than Seller or Authorized Service Center. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL® Factory Service Center or Authorized Service Center. For Authorized SKIL Power Tool Service Centers, please visit [www.skillsaw.com](http://www.skillsaw.com) or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999)

In addition to the limited warranty above, SKILSAW professional batteries and chargers designated with a model number beginning with SPT are covered by our 180-Day STAY TRUE® Guarantee. The original purchaser may return any eligible SKILSAW professional battery or charger for any reason to the original place of purchase, within 180 days from the date of purchase for a full refund. The Original purchaser must retain the receipt as proof of purchase. Reconditioned tools ARE NOT eligible for our STAY TRUE GUARANTEE.

## Table Des Matières

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Consignes de sécurité concernant le bloc-piles .....15 | Entretien..... 22               |
| Symboles ..... 16-18                                   | Entretien du bloc-piles .....22 |
| Apprenez à connaître votre bloc-piles .....19          | Élimination des piles .....23   |
| Caractéristiques .....19                               | Dépannage .....24               |
| Préparation .....20                                    | Garantie .....25                |
| Mode d'emploi ..... 20-21                              |                                 |

# LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS

## Consignes de sécurité concernant le bloc-piles

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant d'utiliser le bloc-piles, lisez toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le bloc-piles, le chargeur de piles et les articles alimentés par piles. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Rechargez uniquement le bloc-piles à l'aide du chargeur approuvé par le fabricant. Un chargeur conçu pour un type de bloc-piles peut causer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

Familiarisez-vous avec votre outil électrique. Lisez attentivement le guide d'utilisation. Assurez-vous de connaître le fonctionnement et les restrictions de cet outil ainsi que les dangers potentiels liés à son utilisation. Afin de réduire les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessure grave, suivez cette consigne.

Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, conservez-le à l'écart d'autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent connecter une borne à une autre. Un court-circuit entre les bornes du bloc-piles peut occasionner des brûlures ou un incendie.

N'ouvrez pas le bloc-piles. Cela pourrait causer un court-circuit.

Il n'est pas nécessaire de brancher les outils à pile sur une prise de courant; ils sont toujours en mode de fonctionnement. Prenez conscience des dangers potentiels lorsque vous ne vous servez pas de l'outil muni d'un bloc-pile ou au moment de changer les accessoires. En suivant cette règle, vous réduirez les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.

Ne placez pas les outils à pile ou leurs piles à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Cela diminuera les risques d'explosion et de blessures.

Évitez d'écraser, de laisser tomber ou d'endommager le bloc-piles. N'utilisez aucun bloc-piles ni chargeur qui a été échappé ou qui a reçu un coup brusque. Un bloc-

piles endommagé pourrait exploser. Jetez sans tarder tout bloc-piles qui a été échappé ou endommagé.

Les piles évacuent de l'hydrogène gazeux et peuvent exploser en présence d'une source d'inflammation, comme une flamme pilote. Pour réduire les risques de blessures graves, n'utilisez jamais un appareil sans fil près d'une flamme nue. Lorsqu'un bloc-piles explose, des débris et des produits chimiques en sont expulsés. En cas d'exposition, rincez à l'eau immédiatement.

Ne rechargez pas le bloc-piles dans un endroit humide ou mouillé. En suivant cette règle, vous réduirez les risques de choc électrique.

Pour obtenir de meilleurs résultats, nous vous recommandons de charger le bloc-piles dans un endroit où la température se situe entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). Ne le rangez pas à l'extérieur ni dans un véhicule.

Dans des conditions d'utilisation intenses ou de températures extrêmes, il se peut que le bloc-pile fuie. Si le liquide entre en contact avec votre peau, lavez-la immédiatement avec du savon et de l'eau, puis neutralisez-la à l'aide de jus de citron ou de vinaigre. Si le liquide entre en contact avec vos yeux, rincez-les abondamment pendant au moins 10 minutes, puis consultez un médecin. En suivant cette règle, vous réduirez les risques de blessures graves.

Ne laissez pas de l'essence, des huiles, des produits à base de pétrole, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces substances contiennent des produits chimiques pouvant endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

Conservez ces instructions. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour expliquer le fonctionnement de l'outil à d'autres personnes qui l'utiliseraient. Si vous prêtez cet outil à une personne, prêtez-lui également ces instructions afin de prévenir un usage inapproprié de l'article et des blessures potentielles.





L'entretien de ce bloc-piles ne doit être effectué que par un technicien qualifié.

# Symboles

## Symboles de sécurité

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur les dangers potentiels. Vous devez examiner attentivement et bien comprendre les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent. Les symboles d'avertissement en tant que tels n'éliminent pas le danger. Les consignes et les avertissements qui y sont associés ne remplacent en aucun cas des mesures préventives adéquates.

**⚠ AVERTISSEMENT** Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les consignes de sécurité présentées dans le présent guide d'utilisation, notamment tous les symboles d'alerte de sécurité indiqués par « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **MISE EN GARDE** », avant d'utiliser cet outil. Le non-respect des consignes qui suivent peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

|   |  |
|---|--|
| Les définitions ci-dessous décrivent le degré de gravité pour chaque mot-indicateur. Veuillez lire ce guide et prêter attention à ces symboles. |  |
|    | Voici le pictogramme d'alerte de sécurité. Il sert à vous indiquer les risques potentiels de blessures. Respectez toutes les consignes de sécurité associées à ce pictogramme pour éviter les risques de blessures ou de mort. |
|    | DANGER indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera des blessures graves ou la mort.  |
|   | AVERTISSEMENT indique un risque pouvant entraîner des blessures graves ou la mort s'il n'est pas prévenu.  |
|    | ATTENTION, utilisée avec le symbole d'alerte de sécurité, indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas éliminé, provoquera des blessures mineures ou moyennement graves.  |

## Messages d'information et de prévention des dommages

Ces messages fournissent à l'utilisateur de l'information et des consignes importantes. Les ignorer pourrait occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels. Le mot « AVERTISSEMENT » précède chaque message, comme dans l'exemple ci-dessous :

**AVIS** : Ne pas suivre ces consignes pourrait occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels.



**⚠ AVERTISSEMENT** L'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux et ainsi causer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser un outil électrique, veillez à toujours porter des lunettes de sécurité couvrantes ou à écrans latéraux, ou un masque complet au besoin. Nous recommandons le port d'un masque de sécurité panoramique par-dessus les lunettes ou de lunettes de sécurité standard avec écrans latéraux. Portez toujours des protecteurs oculaires conformes à la norme ANSI Z87.1.






## Symboles (suite)

**IMPORTANT** : Les symboles suivants peuvent figurer sur votre outil. Familiarisez-vous avec eux et apprenez leur signification. En comprenant ces symboles, vous serez en mesure de faire fonctionner cet outil de façon adéquate et sécuritaire.

| Symbole   | Nom   | Forme au long et explication  |
|---|---|---|
| V   | Volts   | Tension (possible)  |
| A   | Ampère  | Courant   |
| Hz  | Hertz   | Fréquence (cycles par seconde)  |
| W   | Watt  | Puissance   |
| kg  | Kilogrammes   | Poids   |
| min   | Minutes   | Durée   |
| s   | Secondes  | Durée   |
| Wh  | Watheures   | Capacité de la pile   |
| Ah  | Ampères-heures  | Capacité de la pile   |
| .../min   | Tours ou va-et-vient par minute                             | Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute   |
|    | Courant alternatif  | Type de courant ou caractéristique de courant   |
|    | Courant continu   | Type de courant ou caractéristique de courant   |
|    | Appareil de classe II                                       | Désigne les outils de construction à double isolation   |
|    | Borne de mise à la terre                                    | Borne de mise à la terre  |
|    | Sceau du programme de recyclage des piles au lithium-ion    | Désigne le programme de recyclage des piles au lithium-ion  |
|  | Sceau du programme de recyclage des piles au nickel-cadmium | Désigne le programme de recyclage des piles au nickel-cadmium   |
|  | Symbole de lecture du manuel                                | Invite l'utilisateur à lire le manuel   |
|  | Symbole du port de lunettes de sécurité                     | Lorsque vous utilisez cet appareil, portez toujours des lunettes de protection ou de sécurité à écrans latéraux et un masque de protection complet. |

## Symboles (renseignements en matière d'homologation)

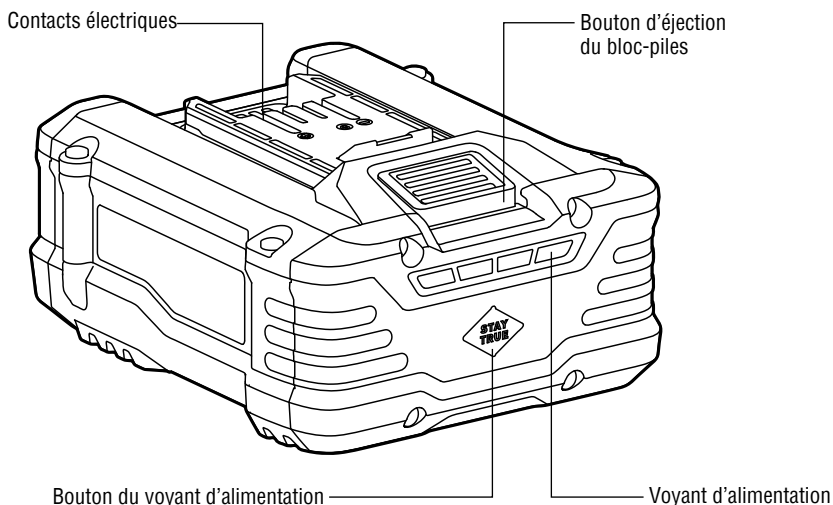
**IMPORTANT** : Les symboles suivants peuvent figurer sur votre outil. Familiarisez-vous avec eux et apprenez leur signification. En comprenant ces symboles, vous serez en mesure de faire fonctionner cet outil de façon adéquate et sécuritaire.

| Symbole   | Forme au long et explication   |
|---|--|
|    | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories.   |
|    | Ce symbole indique que cet outil est reconnu par Underwriters Laboratories.  |
|     | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories, selon les normes américaines et canadiennes.                                |
|    | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation.   |
|     | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes. |
|     | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Intertek Testing et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes.                          |
|   | Ce symbole indique que cet outil est conforme aux normes mexicaines officielles (NOM).   |
|  | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par la California Energy Commission.   |

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE BLOC-PILES

### BLOC-PILES AU LITHIUM-ION DE 48 V

Fig. 1



### Caractéristiques

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| Tension                                   | 48 V                                |
| Capacité du bloc-piles                    | 5 Ah                                |
| Chargeurs compatibles                     | SPTH14                              |
| Température de fonctionnement recommandée | De 5 °C à 40 °C (de 41 °F à 104 °F) |
| Température de rangement recommandée      | De 0 °C à 40 °C (de 32 °F à 104 °F) |

**⚠ AVERTISSEMENT** Le bloc-piles peut uniquement être chargé par le chargeur indiqué dans le tableau ci-dessus.

**AVIS :** L'utilisation de chargeurs ou de blocs-piles autres que ceux vendus par SKILSAW annulera la garantie.

## Préparation

Retirez le chargeur de l'emballage et examinez-le soigneusement. Ne jetez ni la boîte ni le matériel d'emballage avant d'avoir examiné toutes les pièces.

Si une pièce d'outil est manquante ou endommagée, évitez de fixer le bloc-piles ou d'utiliser l'outil tant que la pièce n'a pas été réparée ou remplacée. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

Veuillez lire attentivement le présent guide et toutes les étiquettes apposées sur le chargeur avant de l'utiliser. Veuillez conserver ce manuel pour vous y référer ultérieurement.

## Mode d'emploi

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles et de détérioration de l'outil découlant d'un court-circuit, ne plongez jamais l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide et ne laissez aucun liquide s'écouler sur ceux-ci. Les liquides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, l'eau de Javel, les produits contenant de l'eau de Javel, etc., peuvent causer un court-circuit.

### FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE BLOC-PILES

Avant d'utiliser ce bloc-piles, familiarisez-vous avec toutes ses caractéristiques et fonctions

ainsi qu'avec les consignes de sécurité à respecter.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne tentez pas de modifier le bloc-piles ou de créer des accessoires qui ne sont pas recommandés pour ce bloc-piles. Toute altération ou modification de ce type constitue un usage inapproprié et peut engendrer une situation dangereuse susceptible de causer des blessures graves.

### VOYANT D'ALIMENTATION (FIG. 2)

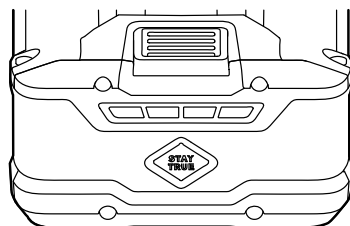
Ce bloc-piles au lithium-ion est muni d'un voyant d'alimentation qui indique son état de charge. Appuyez sur le bouton du voyant d'alimentation pour afficher

les voyants à DEL. Ces voyants à DEL demeureront allumés durant environ 3 secondes. Nous vous recommandons de charger complètement le bloc-piles avant d'entreprendre de gros travaux ou de l'utiliser pendant une période prolongée.

**AVIS :** Le voyant d'alimentation peut être utilisé, peu importe si le bloc-piles est inséré dans l'outil ou non.

Appuyez sur l'indicateur de mise en marche pour afficher le niveau de charge du bloc-piles.

Fig. 2



| Battery Pack Charge Status |  | Power Indicator               |
|----------------------------|--|-------------------------------|
| ≥75%                       |  | 4 green LEDs on for 3seconds  |
| 50%~75%                    |  | 3 green LEDs on for 3seconds  |
| 25%~50%                    |  | 2 green LEDs on for 3seconds  |
| 10%~25%                    |  | 1 green LEDs on for 3seconds  |
| 0%~10%                     |  | 4 red LEDs flash for 5seconds |

## AVERTISSEMENT DE FAIBLE CAPACITÉ

Les quatre voyants à DEL clignotent pendant 5 secondes lorsque le niveau de charge du bloc-piles est égal ou inférieur à 10 %. Contrairement à d'autres types de blocs-piles, les blocs-piles au lithium-ion offrent une puissance soutenue pendant toute la durée de leur fonctionnement. L'outil ne perd pas sa puissance lentement et graduellement pendant son utilisation. L'outil perd sa puissance rapidement vers la fin de la durée de fonctionnement du bloc-piles;

il est alors temps de le recharger. Il n'est pas nécessaire d'attendre que le bloc-piles soit complètement déchargé

avant de le recharger. Retirez le bloc-piles de l'outil et rechargez-le à votre convenance ou lorsque vous n'en avez pas besoin.

## AVERTISSEMENT CONCERNANT LES TEMPÉRATURES TROP ÉLEVÉES

Les circuits du bloc-piles l'empêchent aussi de surchauffer. Afin de protéger le bloc-piles contre les dommages et de prolonger sa durée de vie, les circuits du bloc-piles envoient un signal d'avertissement à l'outil si la température augmente trop pendant l'utilisation. Tous les indicateurs d'alimentation électrique resteront ROUGES pour avertir en cas de température excessive. Ceci peut se produire dans des situations de couple extrêmement élevé, ou si la meuleuse se coince ou cale. La batterie et l'outil recommenceront à fonctionner normalement lorsqu'ils seront à nouveau à une température comprise entre 0° C et 50° C / 32° F et 122° F.

**AVIS :** Si la durée de fonctionnement est considérablement réduite après avoir chargé le bloc-piles, cela indique que les piles ont presque atteint la fin de leur durée de vie utile et doivent être remplacées.

## FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

Lorsque le bloc-piles est très froid, sa performance peut être affectée. Fixez le bloc-piles sur un outil, puis faites-en une utilisation légère pendant un moment afin de le réchauffer ou placez-le à la température ambiante. Le bloc-pile reprendra son fonctionnement normal.

## CHARGEMENT DU BLOC-PILES

**AVIS :** Ce bloc-piles au lithium-ion est partiellement chargé lorsqu'il quitte l'usine. Chargez complètement le bloc-piles avant sa première utilisation.

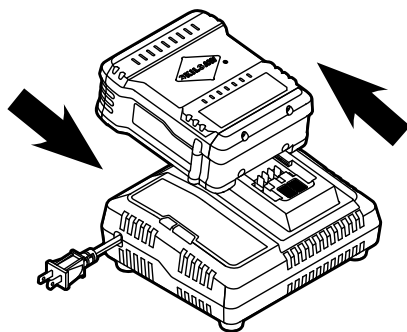
Il faut compter environ 1 heure pour que le chargeur SKILSAW SPTH14 charge complètement un bloc-piles de 5 Ah entièrement déchargé lorsque la température ambiante se situe entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).

- Utilisez toujours le chargeur approprié au bloc-piles.
- Branchez le chargeur sur une source d'alimentation.
- Fixez le bloc-piles au chargeur en alignant les nervures du bloc-piles avec les fentes du chargeur. Faites glisser le bloc-piles sur le chargeur (fig.3).
- Lorsque le chargeur indique que le bloc-piles est complètement chargé, retirez ce dernier du chargeur.

Veillez consulter le manuel d'instructions du chargeur pour obtenir des instructions détaillées sur le processus de chargement.

**AVIS :** Si le bloc-piles ne se recharge pas, il se peut que ce soit parce que les contacts électriques du chargeur ou du bloc-piles sont sales. Nettoyez les contacts électriques du chargeur ou du bloc-piles (par ex., en insérant et en retirant le bloc-piles plusieurs fois ou en frottant les contacts avec un coton-tige et de l'alcool) ou remplacez le bloc-piles, au besoin.

**Fig. 3**



## Entretien

### ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT** Un entretien préventif effectué par du personnel non autorisé peut entraîner un mauvais positionnement des fils et des composants internes, ce qui peut représenter un grave danger. Tout entretien d'outil devrait être effectué dans un centre de service de l'usine de SKIL ou dans un centre de service autorisé de Skil.

### ENTRETIEN GÉNÉRAL

**⚠ AVERTISSEMENT** Lorsque vous procédez à l'entretien de la scie à chaîne, utilisez uniquement des pièces de remplacement identiques à celles d'origine. L'utilisation de toute autre pièce peut constituer un danger ou endommager l'article.

Inspectez périodiquement l'intégralité du produit pour y déceler des pièces endommagées, manquantes ou lâches telles que les vis, les écrous, les boulons, les capuchons, etc. Resserrez fermement toutes les fixations et tous les capuchons et ne faites pas fonctionner ce produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle ou avec un centre de service autorisé pour obtenir de l'aide.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour éviter des blessures graves, retirez toujours le bloc-piles du chargeur ou de l'outil avant d'effectuer toute tâche d'entretien ou de nettoyage.

### NETTOYAGE

**⚠ AVERTISSEMENT** L'utilisation d'air sec comprimé est la meilleure technique de nettoyage. Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque

vous nettoyez des outils avec de l'air comprimé. Ne tentez pas de nettoyer l'outil en insérant des objets pointus dans les ouvertures.

**⚠ AVERTISSEMENT** Certains agents nettoyants et solvants endommagent les pièces en plastique. Notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants nettoyants chlorés, l'ammoniaque et les détergents ménagers qui contiennent de l'ammoniaque.

### RANGEMENT

Rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit inaccessible aux enfants. Rangez-le à l'écart des agents corrosifs.

## Entretien du bloc-piles

**⚠ AVERTISSEMENT** Lorsque le bloc-piles n'est pas fixé sur l'outil ou le chargeur, éloignez-le des objets métalliques. Par exemple, pour protéger les bornes contre les courts-circuits, NE PLACEZ PAS le bloc-piles dans une boîte à outils ou dans une poche contenant des clous, des vis, des clés, etc. Cela pourrait causer un incendie ou des blessures.

**NE JETEZ PAS LE BLOC-PILES DANS UN FEU ET NE L'EXPOSEZ PAS À UNE CHALEUR ÉLEVÉE.** Ils pourraient exploser.

## Élimination des piles

**⚠ AVERTISSEMENT** N'essayez pas de démonter le bloc-piles ou de retirer tout composant saillant des bornes du bloc-piles. Cela pourrait causer un incendie ou des blessures. Avant de mettre l'article au rebut, protégez les bornes exposées avec du ruban isolant épais pour éviter les courts-circuits.

**Bloc-piles au lithium-ion :** S'il est équipé de piles au lithium-ion, le bloc-piles doit être remis à un point de collecte, recyclé ou éliminé de manière écologique.



Le label du programme de recyclage des piles RBRC homologué par l'EPA qui est apposé sur le bloc-piles au lithium-ion (Li-ion) indique que Chervon North America participe volontairement à un programme industriel de collecte et de recyclage de ces blocs-piles à la fin de leur vie utile, lorsqu'ils sont mis au rebut aux États-Unis ou au Canada. Le programme RBRC offre une solution de rechange pratique qui permet d'éviter de jeter les piles au lithium-ion usagées aux ordures ou de les ajouter au flux des déchets municipaux, une pratique potentiellement illégale dans votre région.

Veuillez composer le 1 800 8-BATTERY pour obtenir des renseignements sur les interdictions ou les restrictions relatives au recyclage et à l'élimination des piles au lithium-ion dans votre région, ou retournez vos piles à un centre de service SKILSAW pour les recycler. La participation de Chervon North America à ce programme s'inscrit dans notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

## Dépannage

| Problème                        | Cause  | Solutions  |
|---------------------------------|--|--|
| Le bloc-piles ne se charge pas. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le bloc-piles est au-dessus ou en dessous de la température optimale recommandée.</li><li>2. Le chargeur est défectueux.</li><li>3. Le bloc-piles est défectueux.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Si le bloc-piles est trop chaud, refroidissez-le et s'il est trop froid, placez-le à la température ambiante.</li><li>2. Faites réparer le chargeur dans un centre de service autorisé de SKILSAW.</li><li>3. Faites réparer le bloc-piles dans un centre de service autorisé de SKILSAW.</li></ol> |



## **Garantie limitée des blocs-piles et des chargeurs professionnels SKILSAW®**

### **DONT LE NUMÉRO DE MODÈLE COMMENCE PAR SPT**

Chervon North America (vendeur) garantit à l'acheteur initial seulement que tous les blocs-piles et chargeurs professionnels SKILSAW dont le numéro de modèle commence par SPT seront exempts de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de un an à compter de la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET VOTRE RECOURS EXCLUSIF au titre de cette garantie limitée et, dans les limites permises par la loi, de toute garantie ou condition prévue par la loi, est la réparation ou le remplacement, sans frais, des pièces qui présentent un défaut matériel ou de fabrication, qui n'ont pas fait l'objet d'un usage abusif ou inapproprié et qui n'ont pas été réparées par des personnes autres que le vendeur ou un technicien d'un centre de service autorisé. Pour effectuer une réclamation au titre de la présente garantie limitée, vous devez retourner, en port payé, l'article en entier à un centre de service de l'usine de SKIL® ou à un centre de service autorisé. Pour

communiquer avec un centre de service autorisé de SKIL Power Tools, veuillez visiter le [www.skilsaw.com](http://www.skilsaw.com) ou composer le 1 877 SKIL-999.

(1-877-754-5999)

En plus de la garantie limitée susmentionnée, les blocs-piles et chargeurs professionnels SKILSAW dont le numéro de modèle commence par SPT sont couverts par notre garantie STAY TRUE® de 180 jours. L'acheteur initial peut retourner tout bloc-piles ou chargeur professionnel SKILSAW admissible pour quelque raison que ce soit au détaillant d'origine pour obtenir un remboursement complet, et ce, dans un délai de 180 jours à compter de la date d'achat. L'acheteur initial doit conserver le reçu comme preuve d'achat. Les outils remis en état NE SONT PAS couverts par notre GARANTIE STAY TRUE.

## Índice

|   |       |                                       |       |
|---|-------|---------------------------------------|-------|
| Advertencias de seguridad para el paquete de baterías ..... | 27    | Instrucciones de funcionamiento ..... | 32-33 |
| Símbolos.....   | 28-30 | Mantenimiento .....                   | 34    |
| Conozca su batería .....                                    | 31    | Cuidado de las baterías .....         | 34    |
| Especificaciones.....                                       | 31    | Eliminación de las baterías.....      | 35    |
| Preparación.....  | 32    | Solución de problemas .....           | 36    |
|   |       | Garantía .....                        | 37    |

# LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE

## Advertencias de seguridad para el paquete de baterías

### **⚠️ ADVERTENCIA**

Antes de usar el paquete de baterías, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución en el paquete, el cargador y las herramientas que usen la batería. El incumplimiento de las advertencias y las instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Recargue el paquete de baterías solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

Conozca su herramienta eléctrica. Lea el manual del operador con atención. Conozca las aplicaciones y las limitaciones de la herramienta, así como también los posibles peligros específicos relacionados con esta herramienta. Si sigue esta regla, reducirá el riesgo de descargas eléctricas, incendio o lesiones graves.

Cuando el paquete de baterías no está en uso, manténgalo alejado de objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran crear una conexión entre los terminales. Es posible que conectar los terminales de la batería entre sí produzca quemaduras o un incendio.

No abra la batería. Existe el riesgo de que se produzca un cortocircuito.

Las herramientas con batería no se deben enchufar en un tomacorriente; siempre están en condiciones de funcionamiento. Tenga en cuenta que hay posibles peligros cuando no usa su herramienta con batería o cuando cambia los accesorios. Si sigue esta regla, reducirá el riesgo de descarga eléctrica, incendio o graves lesiones personales.

No coloque las herramientas con batería ni las baterías cerca del fuego o calor. Esto disminuirá el riesgo de explosión y posibles lesiones.

No triture, deje caer ni dañe el paquete de baterías. No use un paquete de baterías o cargador que se haya

caído o que haya recibido un golpe fuerte. Una batería dañada está sujeta a explosión. Deseche adecuada e inmediatamente una batería que se haya caído o presente daños.

Las baterías emanan gas hidrógeno y pueden explotar en la presencia de una fuente de ignición, como la luz del piloto. Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no use nunca ningún producto inalámbrico en presencia de una llama abierta. La explosión de una batería puede lanzar desechos y productos químicos. Si entra en contacto, enjuague con agua inmediatamente.

No coloque la batería en una ubicación húmeda o mojada. Si sigue esta regla, reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

Para obtener mejores resultados, la batería se debe cargar en una ubicación donde la temperatura sea superior a 5 °C (41 °F), pero inferior a 40 °C (104 °F). No almacene en el exterior ni en vehículos.

Es posible que se produzcan fugas de la batería bajo condiciones de temperatura o uso extremo. Si el líquido liberado entra en contacto con su piel, lave inmediatamente con agua y jabón; luego, neutralice con jugo de limón o vinagre. Si le entra líquido en los ojos, enjuague con agua limpia por al menos 10 minutos y, luego, busque atención médica inmediata. Si sigue esta regla, reducirá el riesgo de lesiones personales graves.

No permita que las partes plásticas entren en contacto con gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc. Estas sustancias contienen productos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

Guarde estas instrucciones. Consúltelas periódicamente y utilícelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si le presta esta herramienta a alguien, préstele también estas instrucciones para evitar el mal uso del producto y posibles lesiones.





Solo un técnico calificado puede reparar este paquete de baterías.

# Símbolos

## Símbolos de seguridad

El objetivo de los símbolos de seguridad es captar su atención ante posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que se dan merecen su atención y comprensión cuidadosa. Las advertencias del símbolo no eliminan por sí mismas ningún peligro. Las instrucciones y las advertencias que se dan no son substitutos de las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

**⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de leer y de comprender todas las instrucciones de seguridad en este manual del propietario, incluidos todos los símbolos de alerta de seguridad como “PELIGRO”, “ADVERTENCIA” Y “PRECAUCIÓN” antes de usar esta herramienta. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

|   |  |
|---|--|
| Las definiciones que se ofrecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada símbolo. Lea el manual y preste atención a dichos símbolos. |  |
|    | Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Se utiliza para advertirlo de los peligros de posibles lesiones personales. Cumpla con todos los mensajes de seguridad a continuación de este símbolo para evitar posibles lesiones o consecuencias fatales. |
|    | PELIGRO indica una situación de peligro que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.   |
|   | ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.  |
|    | PRECAUCIÓN, se usa con el símbolo de advertencia de seguridad e indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar lesiones menores o moderadas.   |

## Mensajes de prevención de daños e información

Estos mensajes entregan al usuario información o instrucciones importantes que, de no seguirse, pueden causar daños al equipo o la propiedad. Antes de cada mensaje, aparece la palabra "AVISO", como en el ejemplo a continuación:

**AVISO:** Si no se siguen estas instrucciones se pueden producir daños al equipo o la propiedad..



**⚠ ADVERTENCIA** Durante el funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica, pueden entrar objetos extraños a los ojos y causar graves daños oculares. Use siempre lentes o gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, una mascarilla que cubra todo el rostro antes de comenzar a operar una herramienta eléctrica. Recomendamos usar una máscara de seguridad de visión amplia sobre los lentes o las gafas de seguridad estándar con protección lateral. Siempre use lentes de protección que cumplan con la norma ANSI Z87.1.

## Símbolos (continuación)

**IMPORTANTE:** Algunos de los siguientes símbolos pueden aparecer en sus herramientas. Obsérvelos y conozca su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de manera eficaz y segura.

| Símbolo   | Nombre                                 | Designación/Explicación   |
|---|--|---|
| V   | Voltios                                | Voltaje (potencial)   |
| A   | Amperios                               | Corriente   |
| Hz  | Hertz                                  | Frecuencia (ciclos por segundo)   |
| W   | Vatios                                 | Alimentación  |
| kg  | Kilogramos                             | Peso  |
| min   | Minutos                                | Hora  |
| s   | Segundos                               | Hora  |
| Wh  | Vatio por horas                        | Capacidad de la batería   |
| Ah  | Amperios por hora                      | Capacidad de la batería   |
| .../min   | Revoluciones o pasadas por minuto      | Revoluciones, pasadas, velocidad de superficie, órbitas, etc. por minuto  |
|    | Corriente alterna                      | Tipo o característica de corriente  |
|    | Corriente directa                      | Tipo o característica de corriente  |
|    | De clase II para construcción          | Designa las herramientas de construcción con doble aislamiento  |
|    | Terminal de tierra                     | Terminal de conexión a tierra   |
|    | Sello de iones de litio de RBRC        | Designa el programa de reciclaje de baterías de iones de litio  |
|  | Sello de níquel-cadmio de RBRC         | Designa el programa de reciclaje de baterías de níquel-cadmio   |
|  | Símbolo de lectura del manual          | Indica al usuario que lea el manual   |
|  | Símbolo de uso de lentes de protección | Siempre use gafas o lentes de seguridad con protecciones laterales y una careta protectora cuando opere este producto |

## Símbolos (información de notificación)

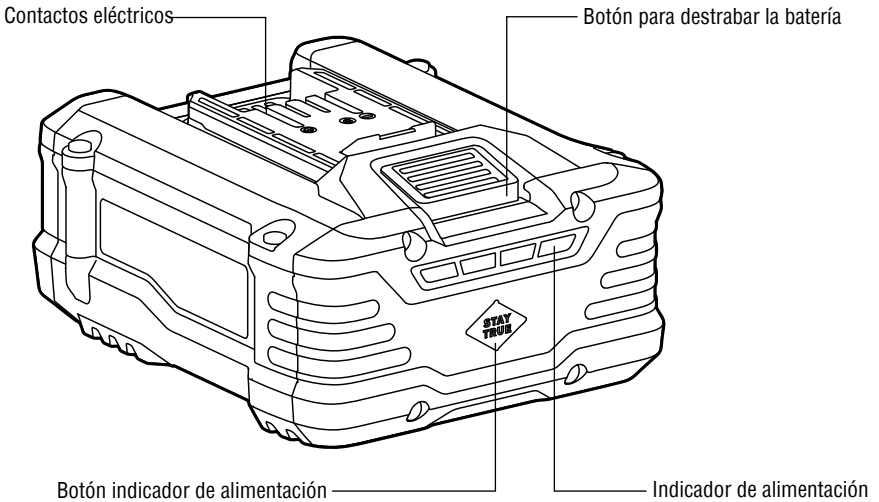
**IMPORTANTE:** Algunos de los siguientes símbolos de información de certificación pueden aparecer en sus herramientas. Obsérvelos y conozca su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de manera eficaz y segura.

| Símbolo   | Designación/Explicación  |
|---|--|
|    | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories.  |
|    | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories.  |
|     | Este símbolo designa que esta herramienta es reconocida por Underwriters Laboratories.   |
|    | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.      |
|     | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Canadian Standards Association.   |
|    | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Canadian Standards Association, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá. |
|   | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Intertek Testing Services, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.      |
|  | Este símbolo designa que esta herramienta está homologada por la California Energy Commission  |

## Conozca su batería

### BATERÍA DE IONES DE LITIO DE 48 V

Fig. 1



## Especificaciones

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Voltaje de la batería                     | 48 V                          |
| Capacidad de la batería                   | 5 Ah                          |
| Compatibilidad de cargadores              | SPTH14                        |
| Temperatura de funcionamiento recomendada | 5 °C (41 °F) - 40 °C (104 °F) |
| Temperatura de almacenamiento recomendada | 0 °C (32 °F) - 40 °C (104 °F) |

**⚠ ADVERTENCIA** Este paquete de baterías solo se puede cargar con el cargador que se indica en la tabla anterior.

**AVISO:** si utiliza cargadores o paquetes de baterías que no vende SKILSAW, se anulará la garantía.

## Preparación

Retire el cargador del paquete y examínelo detenidamente. No deseche la caja ni ningún material de embalaje hasta después de examinar todas las piezas.

Si falta alguna pieza de la herramienta o si alguna pieza está dañada, no fije el paquete de baterías ni use la herramienta hasta reparar o reemplazar la pieza. No seguir esta advertencia podría provocar lesiones graves.

Para utilizar este cargador, lea detenidamente este manual y todas las etiquetas que se adjuntan al cargador antes de utilizarlo. Guarde este manual para referencia futura.

## Instrucciones de funcionamiento

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de que se produzcan incendios, lesiones personales y daños al producto a causa de un cortocircuito, nunca sumerja la herramienta, el paquete de baterías ni el cargador en líquidos ni permita que los líquidos ingresen a estos. Los líquidos corrosivos o conductores, tales como el agua de mar, algunos productos químicos industriales y el blanqueador o los productos que contienen blanqueador, pueden provocar un cortocircuito.

### CONOZCA SU PAQUETE DE BATERÍAS

Antes de intentar usar el paquete de baterías, familiarícese con todas sus características de operación y requisitos de seguridad.

**⚠ ADVERTENCIA** No intente modificar el paquete de baterías ni crear accesorios que no sean los recomendados para utilizar con este. Cualquier alteración o modificación es considerada un mal uso y podría causar una condición peligrosa que podría producir lesiones personales graves.

### INDICADOR DE ALIMENTACIÓN (FIG. 2)

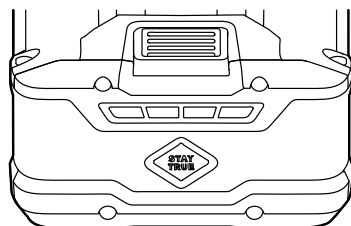
Este paquete de baterías de iones de litio está equipado con un indicador de alimentación que muestra el estado de la carga del paquete de baterías. Presione el botón

de indicador de alimentación para mostrar las luces LED. Las luces LED permanecerán encendidas por aproximadamente 3 segundos. Se recomienda, que el paquete de baterías esté cargado completamente antes de comenzar un trabajo grande o antes de usarlo por un período largo.

**AVISO:** el indicador de alimentación se puede usar si la batería está o no en la herramienta.

Presione e l indicador de alimentación para visualizar el estado de carga del paquete de baterías.

Fig. 2



| Estado de carga del paquete de baterías | Indicador de alimentación | Indicador de alimentación                        |
|---|---------------------------|--|
| ≥75%                                    |                           | 4 luces LED verdes encendidas durante 3 segundos |
| 50%~75%                                 |                           | 3 luces LED verdes encendidas durante 3 segundos |
| 25%~50%                                 |                           | 2 luces LED verdes encendidas durante 3 segundos |
| 10%~25%                                 |                           | 1 luz LED verde encendida durante 3 segundos     |
| 0%~10%                                  |                           | 4 luces LED rojas destellando durante 5 segundos |



## ADVERTENCIA DE POCA CAPACIDAD

Los cuatro indicadores LED destellará en color rojo durante 5 segundos cuando la carga de la batería esté por debajo del 10 %. A diferencia de otros paquetes de baterías, los paquetes de baterías de iones de litio entregan una fuerza que no decae durante todo su funcionamiento. La herramienta no sufrirá una baja o pérdida gradual de potencia mientras se usa. La potencia que se entrega a la herramienta bajará rápidamente cuando el paquete de baterías se encuentre al final de su tiempo de funcionamiento y se deba cargar. No es necesario descargar completamente el paquete de baterías antes de volver a cargarlo. Retire el paquete de baterías de la herramienta y recárguelo cuando sea conveniente o cuando no esté en uso.

## ADVERTENCIA DE EXCESO DE TEMPERATURA

El circuito de la batería también protege el paquete de baterías contra el sobrecalentamiento. Para proteger de los daños al paquete de baterías y prolongar su vida útil, el circuito de este enviará una señal de advertencia a la herramienta si la temperatura sube demasiado mientras está en uso. Todos los indicadores de alimentación permanecerán ROJOS para advertir de la situación de sobretemperatura. Es posible que esto ocurra en situaciones de fuerza de torsión sumamente elevada, atoramiento y parada. La batería y la herramienta reanudarán el funcionamiento normal cuando regresen a 32 °F (0 °C) - 122 °F (50 °C).

**NOTICE:** un tiempo de funcionamiento significativamente menor después de una carga completa del paquete de baterías indica que las baterías están cerca del final de su vida útil y se deben reemplazar.

## Uso en clima frío

Cuando el paquete de baterías está muy frío, el rendimiento puede ser menor. Coloque el paquete de baterías en una herramienta y úsela en una aplicación ligera durante un tiempo para "calentar" el paquete de baterías o colóquelo a temperatura ambiente para acondicionarlo. El paquete de baterías funcionará normalmente.

## CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

**AVISO:** este paquete de baterías de iones de litio se envía parcialmente cargado. Antes de usarlo por primera vez, debe cargar completamente el paquete de baterías.

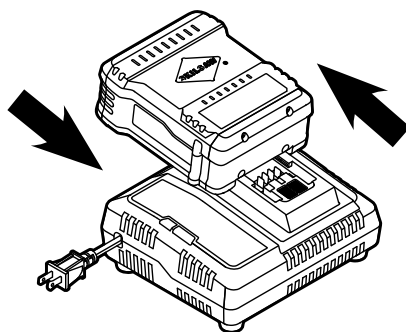
Un paquete de baterías de 5.0 Ah totalmente descargado se cargará en aproximadamente 1 hora con un cargador SPTH14 de SKILSAW en un ambiente con temperaturas entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).a. Always charge the battery pack with the correct charger.

- Siempre cargue el paquete de baterías con el cargador correcto.
- Conecte el cargador a un suministro de electricidad.
- Conecte el paquete de baterías al cargador alineando las varillas elevadas del paquete de baterías con la ranura en el cargador. Deslice el paquete de baterías sobre el cargador (Fig. 3).
- Cuando el cargador indique que el paquete de baterías está completamente cargado, retírelo del cargador.

Consulte el manual del cargador para obtener instrucciones detalladas sobre la operación de carga.

**AVISO:** si el paquete de baterías no puede aceptar una carga, es posible que los contactos del cargador o el paquete de baterías estén contaminados. Limpie los contactos del cargador o el paquete de baterías (por ej., al insertar y retirar la batería varias veces o al restregar con un hisopo de algodón y alcohol) o reemplace el paquete de ser necesario.

**Fig. 3**



# Mantenimiento

## REPARACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA** El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede derivar en la mala colocación de los cables y componentes internos, lo que podría crear un riesgo grave. Recomendamos que todas las reparaciones de la herramienta se realicen en un centro de servicio de fábrica de SKIL o una estación de servicio SKIL autorizada.

## MANTENIMIENTO GENERAL

**⚠ ADVERTENCIA** Al realizar el mantenimiento, utilice solo piezas de repuesto idénticas a las de fabricación. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o causar daños en el producto.

Inspeccione el producto periódicamente para verificar que no haya piezas dañadas, faltantes o flojas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete bien todos los sujetadores y las tapas y no use el producto hasta que se hayan reemplazado las piezas faltantes o dañadas. Póngase en contacto con el Servicio al Cliente o con un centro de servicio autorizado si necesita ayuda.

**⚠ ADVERTENCIA** Para evitar lesiones personales graves, siempre retire el paquete de baterías del cargador o la herramienta antes de limpiarla o realizar cualquier tarea de mantenimiento.

## LIMPIEZA

**⚠ ADVERTENCIA** La herramienta se puede limpiar mejor con aire comprimido seco. Siempre use gafas de seguridad al usar herramientas de limpieza con aire comprimido. No intente limpiar insertando objetos puntiagudos a través de las aberturas.

**⚠ ADVERTENCIA** Algunos solventes y agentes de limpieza dañan las piezas de plástico. Por ejemplo, gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza con cloro, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

## ALMACENAMIENTO

Almacene la herramienta en interiores, en un lugar que sea inaccesible para los niños. Manténgala alejada de agentes corrosivos.

# Cuidado de las baterías

**⚠ ADVERTENCIA** Cuando las baterías no estén instaladas en la herramienta o el cargador, manténgalas lejos de otros objetos metálicos. Por ejemplo, para evitar que los terminales hagan cortocircuito, NO coloque las baterías en una caja de herramientas o compartimiento con clavos, tornillos, llaves, etc. Se puede provocar un incendio o lesiones.

**NO ECHE LAS BATERÍAS AL FUEGO NI LAS EXPONGA A GRAN CALOR.** Pueden explotar.

## Eliminación de las baterías

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No intente desarmar la batería ni retirar ninguno de los componentes que se proyectan desde los terminales.** Se puede provocar un incendio o lesiones. Antes de la eliminación, proteja los terminales expuestos con cinta aisladora pesada para evitar los cortocircuitos.

**Baterías de iones de litio:** si está equipada con una batería de iones de litio, esta se debe recoger, reciclar o eliminar de una manera respetuosa con el ambiente.



El sello de reciclaje de baterías de RBRC certificado por la EPA sobre baterías de iones de litio indica que Chervon North American participa voluntariamente de un programa industrial para recoger y reciclar esas baterías al final de su vida útil, cuando se las retire de servicio en Estados Unidos o Canadá. El programa de RBRC proporciona una alternativa conveniente en lugar de colocar las baterías de iones de litio usadas en la basura o en la cadena de residuos municipal, lo que puede ser ilegal en su área.

Llame al 1-800-8-BATTERY para obtener información sobre el reciclaje de baterías de iones de litio y las restricciones o prohibiciones sobre su eliminación en su área; o bien, devuelva las baterías al centro de servicio de SKILSAW para su reciclaje. La participación de Chervon North America en este programa es parte de nuestro compromiso con la preservación de nuestro ambiente y la conservación de nuestros recursos naturales.

## Solución de problemas

| Problema                                   | Causa  | Solución  |
|--|--|---|
| No se puede cargar el paquete de baterías. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La temperatura es superior o inferior a la temperatura óptima de funcionamiento.</li><li>2. El cargador está defectuoso.</li><li>3. El paquete de baterías está defectuoso.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Enfríe el paquete de baterías si está demasiado caliente o colóquelo a temperatura ambiente si está demasiado frío.</li><li>2. Lleve el cargador a una estación de servicio autorizada de SKILSAW.</li><li>3. Lleve el baterías a una estación de servicio autorizada de SKILSAW.baterías.</li></ol> |

## **Garantía limitada de baterías y cargadores Profesionales de SKILSAW®**

### **IDENTIFICADOS CON UN NÚMERO DE MODELO QUE COMIENZA CON SPT**

Chervon North America, Inc. (el vendedor) garantiza únicamente al comprador original que ninguna batería ni cargador profesional de SKILSAW identificados con un número de modelo que comienza con SPT presentarán defectos en los materiales ni en la mano de obra durante el período de un año a partir de la fecha de compra. LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEDOR Y SU ÚNICA SOLUCIÓN en virtud de esta garantía limitada y, en la medida en que lo permita la ley, cualquier garantía o condición implícita por la ley, será la reparación o el reemplazo, sin cargo, de las piezas que presentan defectos en el material o la mano de obra y que no se hayan usado de manera incorrecta, que hayan sufrido abusos o que las hayan reparado personas que no sean el vendedor o un centro de servicio autorizado. Para presentar un reclamo en virtud de esta garantía limitada, debe devolver el producto completo, con el transporte pago previamente, a cualquier centro de servicio de la fábrica SKIL® o a cualquier centro de servicio autorizado. Para

conocer los centros de servicio autorizados de herramientas eléctricas de SKIL, ingrese a [www.skilsaw.com](http://www.skilsaw.com) o llame al 1-877-SKIL-999.(1-877-754-5999)

Además de la garantía limitada mencionada anteriormente, las baterías y los cargadores profesionales de SKILSAW identificados con un número de modelo que comienza con SPT están cubiertos por nuestra garantía STAY TRUE® de 180 días. Si desea obtener un reembolso completo, el comprador original puede devolver cualquier batería o cargador profesional de SKILSAW elegible por cualquier motivo al lugar de compra original, dentro de los 180 días a partir de la fecha de compra. El comprador original debe conservar el recibo como comprobante de compra. Las herramientas reacondicionadas NO son elegibles para nuestra GARANTÍA STAY TRUE.





